

Taluk : Karaikal. Revenue Village : Ambagarathur.

Sl. No.	R.S. No.	Extent	Owner of the land
(1)	(2)	(3)	(4)
1.	96/1	00H.08A.00Ca. (Out of total extent 00H.17A.00Ca)	Arulmigu Badrakaliamman Devasthanam, Ambagarathur, Karaikal.

(By order)

**R. ARUNACHALAM,**  
Commissioner.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LABOUR DEPARTMENT

(G O. Rt. No. 136/AIL/LAB/J/2010, dated 18th June 2010)

## NOTIFICATION

Whereas the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between M/s. Vinayaka Mission's Medical College and Hospital, Karaikal and Vinayaka Mission's Thozhilalar Munnetra Sanagm, Karaikal over wage revision and other charter of demands such as basic pay, dearness allowance, house rent allowance, risk allowance, transport allowance, washing allowance etc., on par with UGC employees/6th Central Pay Commission report in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G. O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

## ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Vinayaka Mission's Thozhilalar Munnetra Sangam, Karaikal against the management of M/s. Vinayaka Mission's Medical College and Hospital, Karaikal over wage revision and other charter of demands such as basic pay, dearness allowance, house rent allowance, risk allowance, transport allowance, washing allowance etc., on par with UGC employees/6th Central Pay Commission report is justified or not?

(b) If justified, what relief, the petitioner union is entitled to?

(c) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed ?

(By order)

**G. MALAR KANNAN,**  
Joint Secretary to Government (Labour)

## புதுச்சேரி கதர் மற்றும் கிராமத் தொழில் வாரியம்

## ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி கதர் மற்றும் கிராமத் தொழில் வாரியத்தின் மூலம் தயாரிக்கப்பட்ட தோல் காலணிகள் மற்றும் தோல் பொருட்கள், 'எங்கு எவ்வாறு உள்ளதோ அதே நிலையில்' ஒப்பந்தப்புள்ளி அடிப்படையில் பகிரங்க ஏலத்தில் விடப்படும். ஒப்பந்தப்புள்ளி ஏலம் கேட்க விரும்புவோர் ரூ 3,000 (ரூபாய் மூன்றாயிரம் மட்டும்) தத்திற்குண்டான டிமாண்ட் டிராப்ட் டேவணித் தொகையை The Chief Executive Officer, Puducherry Khadi and Village Industries Board என்ற பெயரில் டெண்டர் படிவத்துடன் இணைத்து அனுப்ப வேண்டும்.

2. பொருட்களின் தோராயமான எண்ணிக்கை 2,311, மதிப்பு ரூ. 2.02,160.45.

3. மேலே கூறப்பட்ட பொருட்களை அலுவலக நேரத்தில் எண் 515, பாரதி வீதி, புதுச்சேரி என்ற முகவரியில் இயங்கும் வாரிய மத்தியக் கிடங்கில் சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளின் அனுமதியுடன் பார்வையிடலாம்.

4. தகுதியுள்ள மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 14-7-2010 அன்று மாலை 3.30 மணிக்குள் பெறப்பட்டு, அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்குள் ஒப்பந்தப்புள்ளி தாரர்களின் முன்னிலையில் திறக்கப்படும்.

5. காலம் கடந்து பெறப்படும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்கப்படமாட்டாது.

6. ஒப்பந்தப்புள்ளிகளின் விலை கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரிக்கோ அல்லது ஏலமிடும் அதிகாரிகளுக்கோ முழு திருப்தி இல்லையென்றால் மட்டும் 14-7-2010 அன்று மாலை 4.00 மணிக்கு மேல் பகிரங்க ஏலம் விடப்படும்.

7. தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் முழு ஏலத் தொகையையும் அன்றைய தினமே (14-7-2010) எண் 1 மற்றும் 2, காமராஜர் சாலை, புதுச்சேரி -13 ல் உள்ள தலைமை அலுவலகத்தில் செலுத்தி ரசீது பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

8. தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் ஏலத்தொகை செலுத்தி 24 மணி நேரத்திற்குள் பொருட்களை எடுத்துச் செல்லவேண்டும். அதன் பாதுகாப்பிற்கும் சேதத்திற்கும் நடட்டத்திற்கும் எந்தவிதத்திலும் வாரியம் பொறுப்பேற்காது.

9. மேற்படி ஒப்பந்தப்புள்ளிகளை நிபந்தனையின்றி ஏற்கவோ அல்லது மறுக்கவோ கீழேயொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரிக்கு முழு அதிகாரம் உண்டு.

10. இந்தப் பகிரங்க ஏலம் பற்றிய விதிமுறைகள் வாரிய சட்டதிட்டங்களுக்கு உட்பட்டதாகும் என அறியவும். மேலும் இது சம்மந்தமாக விவரங்கள் அறிய தலைமை அலுவலகத்தை அணுகவும்.

11. தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் பொருட்களை குறிப்பிட்ட 24 மணி நேரத்திற்குள் எடுத்துச் செல்லாமல் இருக்கும் பட்சத்தில் வாரிய சட்ட ஆலோசகரின் அறிவுரைப்படி மறு ஏலம் விடப்படுவதுடன் அதற்குண்டான செலவு மற்றும் அதனால் ஏற்படும் நடட்டத்திற்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் முழு பொறுப்பாவார் என இதன்மூலம் தெரிவித்துக் கொள்ளப்படுகிறது.

புதுச்சேரி, 2010 *வரூ* சூன் மீ 15 *உ*.

**ம.தினேஷ்,**  
தலைமைச் செயல் அலுவலர்.

## உழவர்கரை நகராட்சி

### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

உழவர்கரை நகராட்சியின் எல்லைக்குள் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில் கீழ்க்குறிப்பிட்டுள்ளவர்கள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை உழவர்கரை நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் ஒப்புதல் வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	திருமதி N. சுஜாதா, மறு அளவை எண் 31/ 9, பிம்ஸ் ஆஸ்பிடல் ரோடு, பெரியகாலாப்பட்டு, புதுச்சேரி-605 014.	M/s. ஸ்ரீ வெங்கடேஸ்வரா இன்டஸ்ட்ரிஸ், மறு அளவை எண் 100/ 6, பெரியகாலாப்பட்டு, புதுச்சேரி-605 014.	மரத்தூள் தயாரித்தல்.	128 குதிரைத் திறன்.
2	திரு N. சித்தரத்தினம், மறு அளவை எண் 31/ 9, பிம்ஸ் ஆஸ்பிடல் ரோடு, பெரியகாலாப்பட்டு, புதுச்சேரி-605 014.	M/s. ஸ்ரீ சீனிவாசா இன்டஸ்ட்ரிஸ், மறு அளவை எண் 100/ 6, பெரியகாலாப்பட்டு, புதுச்சேரி-605 014.	மரத்தூள் தயாரித்தல்.	128 குதிரைத் திறன்.

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் உழவர்கரை நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமாபடி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் உழவர்கரை நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

ஐவகர் நகர், 2010 *வரூ* சூன் மீ 16 *உ*.

**ஆணையர்.**